

Dodatok č. 1 k Zmluve o dielo ev. č. obj.: 108/2019

uzatvorenej podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej iba „dodatok“)

Článok I Zmluvné strany

1. Objednávateľ: Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

So sídlom: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany

Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Púčik, predseda predstavenstva a.s.
Ivan Šiška, podpredseda predstavenstva a.s.

Osoba oprávnená konať v mene objednávateľa:

- vo veciach technických: Ing. Daniel Burdej (technický dozor)
- vo veciach zmluvných: JUDr. Mgr. Michal Mrva, PhD., LL.M

IČO: 36 252 484

DIČ: 2020172264

IČ DPH: SK 2020172264

Bankové spojenie: VÚB, a.s.

Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212

SWIFT (BIC): SUBASKBX

Telefón: 033/59 66 101

Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sa, vložka č.10263/T.
(ďalej ako „objednávateľ“)

a

2. Zhotoviteľ: Pfeiffer SK s.r.o.

So sídlom: Kvetinárska 6, 821 06 Bratislava

Štatutárny zástupca: Ing. Robert Sipos – konateľ spoločnosti

Osoba oprávnená konať v mene zhotoviteľa:

- vo veciach technických: Ing. Robert Krosner
- vo veciach zmluvných: Ing. Robert Sipos

IČO: 46 670 815

DIČ: 2023523557

IČ DPH: SK2023523557

Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahr. banky

Číslo účtu IBAN: SK87 1111 0000 0012 1956 8009

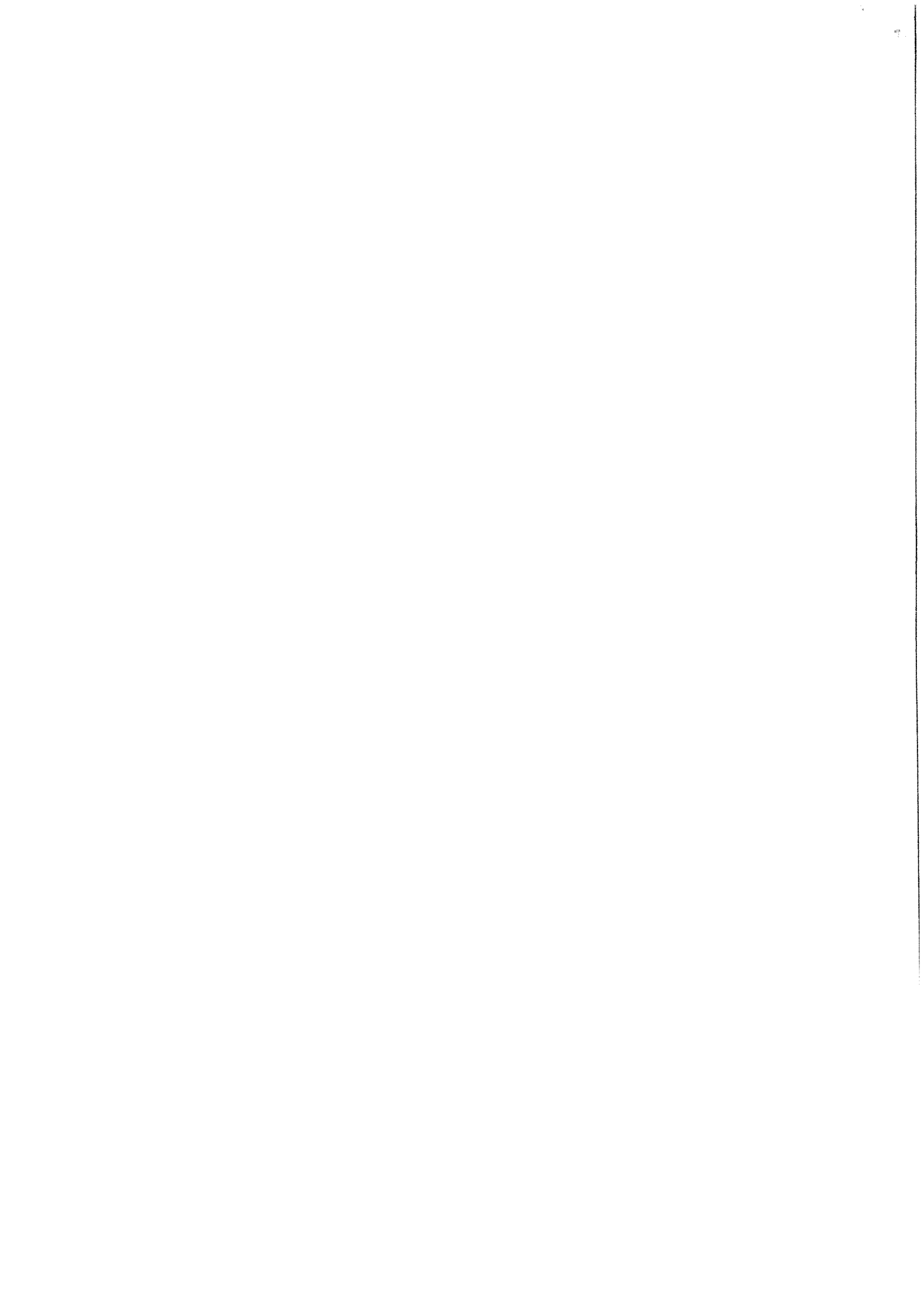
SWIFT (BIC): UNCRSKBX

Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č. 81367/B

(ďalej ako „zhotoviteľ“ a objednávateľ a zhotoviteľ spolu aj ako „zmluvné strany“)

Článok II Úvodné ustanovenia

1. Dňa 16. augusta 2019 nadobudla platnosť zmluva o dielo, reg. č. obj.: 108/2019 medzi zmluvnými stranami uvedenými v čl. I *Zmluvné strany* (ďalej len „zmluva“), na základe ktorej sa zhotoviteľ zaviazal vykonať pre objednávateľa dielo „*Rekonštrukcia dial'kovodu DN 1000 z VDJ Zvončín do VDJ Trnava*“ (ďalej len „dielo“), a to za podmienok dohodnutých zmluvou.
2. Služobným listom č. 1/2020 zo dňa 11. februára 2020 žiadal Ing. Daniel Burdej (technický dozor) o vypracovanie dodatku k zmluve, ktorého predmetom bude zmena termínu



realizácie diela pre skutočnosti objektívnej povahy a tiež navýšenie ceny realizácie diela v dôsledku nutnosti realizácie prác nad rámec pôvodnej projektovej dokumentácie a cenovej ponuky. Cena týchto navyše prác predstavuje sumu 63.204,00 Eur bez DPH (DPH 20%: 12.640,80 Eur; cena s DPH 75.844,80 Eur). Cenová ponuka k týmto navyše prácam zo dňa 10. februára 2020 (odsúhlasená technickým dozorom objednávateľa) tvorí neoddeliteľnú prílohu dodatku ako jeho príloha č. 1.

3. Zmluvné strany potvrdzujú, že skutočnosťami objektívnej povahy, ktoré vyvolali nutnosť realizácie navyše prác a nutnosť navýšenia zmluvnej ceny realizácie diela boli predovšetkým nasledovné skutočnosti:

a) V mieste pri stavebnej jame č. 2 sa vo vzdialenosti 1,5 m zistilo stúpanie potrubia pod uhlom cca 15 – 20° v dĺžke 3,5 – 4 m. Následne sa trasa potrubia vo vzdialenosti cca 5,0 – 5,5m zrovnala do vodorovne (priamej) úrovne vedenia. Jestvujúci zlom potrubia v tvare „S“ vo vertikálnej rovine, nebolo možné preklenúť vŕahovacou technológiou Relining, kde do pôvodného oceľového potrubia vtiahnuť HDPE potrubie nie je technicky možné. (ohybnosť potrubia). Z tohto dôvodu bolo nutné uvedený priestor v dĺžke 25 m výkopom odokryť a následne odstrániť jestvujúce oceľové potrubie v celej lomovej časti a aj v časti, kde sa dosiahne prepojenie šachty V2 a jestvujúcej trasy vedenia ohybom potrubia. Po zhotovení uvedeného zalomenia potrubia (vo vertikálnej rovine) musel byť celý priestor zasypaný a zhutnený zásypovým materiálom (jestvujúcou vykopanou zeminou). Pred zásypom sa zhotovilo prepojenie jednotlivých častí jestvujúceho oceľového potrubia oceľovým pásom v celej trase nového osadeného potrubia HDPE, z dôvodu možnosti zamerania potrubia pri vytýčení trasy v budúcnosti.

b) Podobné zalomenie potrubia sa zistilo aj medzi jamami V11 a V12, kde bolo nutné odkopanie priestoru medzi štartovacou jamou V11 a lomovou jamou V12 (zalomenie medzi trasami III a IV). Následný výškový rozdiel sa eliminoval plynulým zalomením potrubia vo vertikálnej rovine.

c) Zalomenie jestvujúcej trasy sa vyskytlo (v horizontálnej rovine) aj medzi jamami V13 a V14. V priestore cca 1700 km – 1780 km sa zistilo trojité zalomenie potrubia. Vŕahovanie rúr do takto členitej časti by bolo realizovateľné, ale na lomových miestach by sa museli osadiť kolená, čo je finančne veľmi náročné. Realizáciou výkopu v dĺžke cca 100 m a následným osadením potrubia v oblúkovom smere (v tvare „S“) došlo k prepojeniu dvoch priamych jestvujúcich trás bez ostrých zalomení s plynulým prechodom.

4. Zhotoviteľ a objednávateľ sa na základe vyššie uvedeného dohodli na uzatvorení dodatku k zmluve.

Článok III

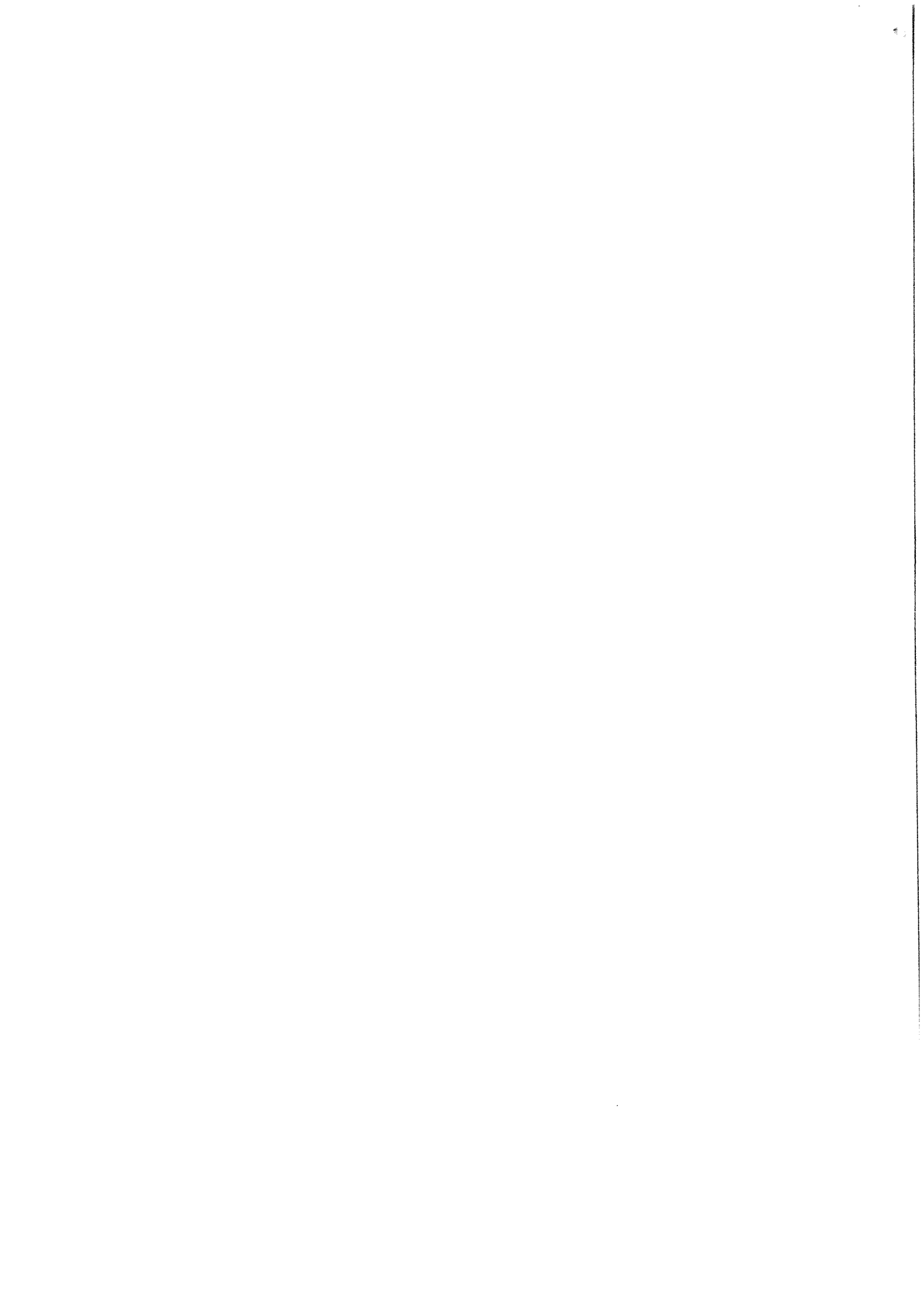
Navýšenie ceny zhotovenia diela

1. Predmetom dodatku je dohoda zmluvných strán podľa čl. IV ods. 2 v spojení s čl. X ods. 2 zmluvy o zmene celkovej ceny diela, a to v nadväznosti na skutočnosti špecifikované v čl. II ods. 3 dodatku.
2. V Čl. IV ods. 1 zmluvy sa

- pôvodná špecifikácia **Ceny celého diela spolu bez DPH** sa mení tak, že jej numerická špecifikácia "1.277.520,56 €" sa vypúšťa a nahrádza sa numerickou špecifikáciou "1.340.724,56 €",

- numerická špecifikácia **DPH 20 %** mení tak, že sa vypúšťa "255.504,11 €" a nahrádza sa numerickou špecifikáciou "268.144,91 €" a

- numerická špecifikácia **Ceny celého diela spolu s DPH** sa mení tak, že sa vypúšťa "1.533.024,67 €" a nahrádza sa numerickou špecifikáciou tejto ceny "1.608.869,47 €".



- Mení sa taktiež aj slovná špecifikácia ceny celého diela spolu s DPH tak, že sa vypúšťa "jedenmiliónpäťstotridsaťtritisícdvadsaťštyri Eur, 67 centov" a nahrádza sa slovnou špecifikáciou "jedenmiliónšesťstoosemstisicosemstošesťdesiatdeväť Eur, 47 centov".
3. Zhotoviteľ vyhlasuje, že uhradením ceny diela vo výške podľa predchádzajúceho odseku tohto článku dodatku považuje všetky svoje nároky voči objednávateľovi z titulu realizácie diela za vysporiadané a vzdáva sa práva na akúkoľvek ďalšiu fakturáciu v súvislosti s plnením predmetu zmluvy (realizáciou diela).

Článok IV Zmena termínu realizácie diela

1. Predmetom dodatku je aj dohoda zmluvných strán podľa čl. X ods. 2 zmluvy o zmene termínu realizácie diela, a to v nadväznosti na skutočnosti špecifikované v čl. II ods. 3 dodatku.
2. V Čl. III ods. 1 zmluvy sa vypúšťa termín realizácie diela "do 4 mesiacov odo dňa platnosti zmluvy", ktorý sa nahrádza novým termínom realizácie diela "15. februára 2020".
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že vyššie uvedená zmena termínu realizácie diela zohľadňuje skutočný časový posun prác pri realizácii diela v dôsledku výskytu nepredpokladaných skutočností špecifikovaných v písm. a) - c) čl. II ods. 3 dodatku a považujú ju za primeranú.

Článok V Záverečné ustanovenia dodatku

1. Zmluvné strany potvrdzujú, že si dodatok prečítali, s jeho obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ho aj vlastnoručne podpisujú.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu poslednou zmluvnou stranou a účinnosť v súlade s ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
3. Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, pričom objednávateľ obdrží dva rovnopisy a zhotoviteľ obdrží jeden rovnopis dodatku.
4. Ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú upravené odlišne dodatkom, zostávajú v platnosti a účinnosti nezmenené.
5. Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Príloha č. 1 dodatku sa stáva neoddeliteľnou Prílohou č. 3 zmluvy.

Príloha č. 1: Cenová ponuka k naviac prácam zo dňa 10. februára 2020 (odsúhlasená technickým dozorom)

V Piešťanoch, dňa 13.03.2020

V Bratislave, dňa 06.03.2020

za objednávateľa:
Trnavská vodárenská spoločnosť a.s.

za zhotoviteľa:
Pfeiffer SK s.r.o.

.....
Ing. Vladimír Púčik
predseda predstavenstva a.s.

.....
Ing. Robert Sipos
konateľ spoločnosti

.....
Ivan Šiška
podpredseda predstavenstva a.s.

